

# Jornal Colaborar

2009/Abril No. 3

## 定額給付金とは、

リーマンショックなどに起因する世界的な株価下落により景気が悪化し、消費が低迷しています。この状況を改善し景気を回復するために、政府は定額給付金を、国民一人一人に支給することに決めました。

## うれしい定額給付金 \* 基準日より後に出生された方は、給付の対象になりません。

基準日(平成 21 年 2 月 1 日)に、19 歳以上 64 歳以下 . . . . . 12.000 円支給

65 歳以上(1944 年 2 月 2 日以前に出生) . . . 20.000 円支給

18 歳以下(1990 年 2 月 2 日以降に出生) . . . 20.000 円支給

## 定額給付金の案内はもう受取りましたか？

上記の基準日に外国人登録をしていた市町村から引っ越したり、同じ市町村内で引越しをしても、郵便局での住所変更をしていないと、案内が届かない場合があります。それ以外でも、まだ受け取っていない場合は、基準日に登録があった市町村に相談してみてください。

もし受取っているなら、「申請書」に必要事項を記入して、「外国人登録証表裏」と「通帳」のコピーを添付し、「返信用封筒」に同封して返送して下さい。

市役所が、その書類を確認して約 1 ヶ月後、振込みされます。日系ブラジル人の場合は、各個人宛に申請書が届き、各々申請しなければなりません。小さい子どもの場合、代理申請ができます。また、振込は、各個人の口座に振込まれるため、通帳を作る必要がありますが、子どもの場合、市町村によっては、代理受給できることもありますので、各市町村で相談してください。この給付金に税金はかかりません。詳細は各市町村へ尋ねてください。

市町村名	申請書提出方法	申請期限	相談日(ポルトガル語) その他
高岡市	郵送	10月1日	月、水、金午前中 市役所 7 階
射水市	郵送	10月1日	5月16.17日 9時~15時
南砺市	郵送	10月1日	福野行政センター: 5月18日 井波行政センター: 5月22.23日 福光行政センター: 5月25日 城端行政センター: 5月29.30日
砺波市	郵送	10月1日	5月9.10日 5月23.24日
氷見市	郵送または直接	9月28日	通訳なし ~4/27(土日OK) 水産センター 2 階 4/28~9/28(土日祝休み) 市役所 2 階
小矢部市	郵送または市役所	9月30日	通訳なし 市役所市民協働課へ提出
富山市	郵送	10月13日	市役所 1F 10:00~17:00 4月10日 17日 25日、 5月15日、 6月19日
魚津市	郵送または役所 2F	10月6日	通訳なし
黒部市	郵送	10月6日	通訳なし
立山町	郵送または町民会館	9月24日	通訳なし 町民会館 1F 第 1 会議室での申請は 5/8 まで
上市町	郵送	10月16日	通訳なし
滑川市	郵送または市役所 1F	9月30日	通訳なし
入善町	郵送または役場 2F	10月13日	通訳なし
朝日町	10月1日まで(8:30~17:30) 役場 1F 会議室へ外国人登録証と印鑑を持って申請する⇒現金支給		

# 日系人のための帰国支援

厚生労働省は3月31日、失業した日系人に、母国への帰国支援として1人30万円（扶養家族には20万円）を支給すると発表しました。雇用情勢の悪化で仕事を失い、日本語が話せないために再就職が難しい日系人が急増しているからです。失業手当の受給期間が30日以上残っている人には10万円（60日以上なら20万円）を上積みします。4月1日から全国のハローワークなどで申請を受け付けています。

## ブラジルに戻る？日本に残る？ どちらにしても大きな問題

2009年3月31日まで日本に住んでいた日系人の家族が帰国する決心している、そして働く資格がなくなることを理解した方が申し込むといいでしょう。日本から追い出すためではなく、「仕事がどうしても見つからない、あきらめた、貯金がそこが付いたから帰国できないからたすけてもらいたい。」という人たちを救うためのものです。この帰国支援金を受け取って、帰国した場合、今後は日系人の身分に基づいた、働くことができる在留資格での入国はできなくなりますので、家族でよく考え話し合ってから、申し込んでください。申請する方は30万円その扶養家族の一人ずつに20万円。現在失業保険受け取っている方はまだ30日以上残っていれば10万円、60日以上残っていれば20万円ですが60日が限度です。チケットを安く買えば、残金はブラジルでの当面の生活費などに充てることができます。人それぞれ違う問題抱えるものですから、詳しい相談はハローワークでしてください。

## 失業保険の法案の変更について 再就職が困難な方に対する給付日数が延長になりました。

次の1～3のいずれかに該当する方について

特に再就職が困難だと公共職業安定所長が認めた場合、給付日数が60日分延長されます。

- 1、離職日において、45歳未満の方
  - 2、雇用機会が不足している地域
  - 3、知識、技能、職業経験などを勘案して再就職支援を計画的に行う必要があると、認められた方
- 詳細については、ハローワークへお問い合わせください。

## 子育て応援特別手当

- \* 2002年4月2日から2005年4月1日までに生まれ、第2子以降に該当する子
  - \* 3歳以上18歳以下の子どもが、2人以上いる世帯
  - \* 2009年2月1日に住民登録をしているお子さん
- 上記の条件を、満たすお子さんに、一人36,000円支給されます。
- 対象者には、郵送で申請書が届いているはずですが、  
また届いていない方は、市役所に、お問い合わせ下さい。
- 今回の子育て応援特別手当は、本年度のみの支援です。

## 最後の砦 生活保護

日本では、一定の条件を満たせば、生活保護が受けられます。

たとえば、仕事が、出来ない。

税金を滞納していない。

車を持っていない。

多くの預貯金を持っていない。

などなどです

失業して、新しい仕事が見付からない方、市役所に相談してみてください。

## 空き家入居者募集

富山日伯友の会へ、伏木の家を貸してもいいとの申し出がありましたので、次の条件を

みたした方に 6ヶ月間のみ提供します。

- 現在失業中で、ハローワークで求職中の方と、その家族
- 近所の人たちと、コミュニケーションをとり、町内の行事などにも参加し、うまく近所付き合いができる家族

一階 台所 トイレ 二階 3部屋 駐車スペース (月額 3000 円)

ただしお風呂もシャワースペースもありません。近くに銭湯があります。

月々の家賃は無償ですが、入居時に1万円支払いが必要です。また光熱費などは自己負担です。

入居は6ヶ月が限度です。

下記の申し込み必要事項を送ってください。

1、住所 2、家族全員の氏名・年齢・仕事の有無 3、現在の家賃と応募する理由

締め切り 5月10日

審査の結果、入居される方には、5月20日までに連絡します。

応募者多数の場合、面接をさせていただく場合もあります

### 寄付のお願い

食料品・調味料・飲み物やヤング、石鹸などの消耗品や日用品など、寄付していただけませんか？コラソン・ド・ブラジルにお持ち下さい。また、もう使っていない学用品（制服・体操服・かばんなど）も募集しています。

船橋市国際協会から、お米50キロ届きました。また高岡市下関地区では、日用品や消耗品などが集まっています。

私たち友の会の呼びかけや活動を、新聞やニュースなどで知って、上記の家や食料や寄付金などの提供もありました。

皆さんを少しでも助けたい日本の人たちがいることを知ってください。

一緒に支え合って生きていきましょう！

### オタヤキラキラドーム市へ出店しませんか？

高岡市御旅屋にて毎月第3日曜日に開かれている市で、手作りのものや食品などを売いませんか？友の会では出店のサポートをします。また、困っているブラジルの人たちへの救済資金や友の会の新聞発行などの活動資金を作るために、6月21日のドーム市へ出店を予定しています。出店や当日のお手伝いなどに、興味のある方は、友の会までメールで。

[nippo\\_brasileiro\\_toyama@yahoo.co.jp](mailto:nippo_brasileiro_toyama@yahoo.co.jp)

### 地方の高速道路が、1,000円に・・・

2011年3月31日までの間、地方の高速道路が土日のみ1,000円でどこまでも行けます。遠くの友達に、会いに出かけませんか？但し、ETC搭載車限定です。



### TIC 電話通訳サポート

076-441-5654

月13-17

火12:30-16:30

水9-12、13-17

木12:30-16:30

金13-17

## ひとりで悩まず、みんなで、助け合いましょう

失業して、日々の食事にも大変な方、恥ずかしがらずに、申し出てください。また周囲の人で、心配だと思える人は、いませんか？よかったら、教えてください。秘密は、守ります。

コラソン・ド・ブラジル、又は、木口実まで電話を下さい。

コラソン・ド・ブラジル TEL 0766-24-3501

木口実 TEL 090-9444-9404 (21 時まで)

車のない方は、支援食料をスタッフが運びます。問題が大きくなる前に、誰かに相談しましょう。

## 返済に困っていませんか？

車や家のローンは銀行など借りているところに交渉してみましょう。サラ金の返済については、専門家に相談しましょう。通訳は必要です。

**富山県消費生活センター** 相談無料

富山: TEL 076-433-3252 高岡: TEL 0766-25-2777

相談時間: 8:30~17:00(12:00~13:00 は除く)

土・日・祝祭日・年末年始除く

**富山県司法書士会総合相談センター** 076-445-1577

月~金(祝日除く) 午前10~12時、午後1~4時

電話相談・司法書士の紹介は無料だが、司法書士への仕事の依頼は有料

## ★引越される方へ、お願い★

経済的に厳しいでしょうが、家賃や公共料金は努力して、支払うようにしてください。

家財道具やゴミをそのままにして、家賃を支払わず、逃げ出すようにしてしまうと・・・

- 日本の景気が回復した時、ブラジル人にアパートを貸してくれる人がなくなります。
- あなたの借金は、消えません。
- 残されたブラジル人は、周囲の人から悪い印象をもたれます。

ごみは分別し、電化製品などは、リサイクルの店に引き取ってもらえるか聞いてみましょう。

自分のおかれている状況を、正直に大家さんに話せば、解決策が生まれるかもしれません。例えば、家賃を安くしてもらおうとか、分割にしろってもらおうとかです。

皆さんの誠実な態度が、日本人の信頼を得る最大の方法だということを、心にしっかりととどめて置いてく

## うわさを信じないで、正しい情報を！

### 仕事について ...

**高岡ハローワーク**

月水金 13:00~17:00

**高岡監督署**

火木 9:00~12:00  
13:00~17:00

相談員は、あなたのそばにいます

**高岡市役所**

1F 相談コーナー  
月~金 13:00~17:00  
定額給付金について 7F  
月水金 9:00~12:00

**射水市役所**

第3月曜 14:00~17:00  
祝日の場合は次の日に

**富山市国際交流協会**

水曜午後  
土日 10-12、13-18

**とやま国際センター**

月・金: 13:00-17:00  
火・木: 12:30-16:30  
水: 9-12、13-17  
電話通訳サポートあり (P3参照)

私達、友の会は、昨年の移民100周年EM高岡を開催した有志が中心となって、ブラジル人・日本人との交流と、暮らしやすい地域づくりの一助となることを目的に、国籍・年齢・宗教など、いろいろな枠を超えて、活動しています。皆さんもぜひ私達の仲間になってください！